



SAALT

South African Association for Language Teaching

## ***Annual conference***

***19-21 June 2023***

## ***Programme***

**Theme:** Advancing multilingualism – mining the wealth of our languages

Time Square Sun International Hotel (The Maslow) - Pretoria, Gauteng

# Programme

## Colour Key

Podium presentations	Panel discussion	Work in progress	Workshop
----------------------	------------------	------------------	----------

**Day 1: Monday, 19 June 2023**

**7:30: Refreshments in foyer**

**7:45 to 8:30: Registration – Foyer, first floor**

**8:30 to 9:15: Keynote address and discussion**

**Speaker: Dr Theuns Eloff – Chairman of the Dagbreek Trust, Trust vir Afrikaanse Onderwys, Trust vir Afrikaanse Kuns, Kultuur en Erfenis, and Astral Foods**

**Topic: Mother-tongue education in South African schools – a pipe dream?**

**Venue: Diamond Hall 1**

**Chair: Dr MC Makgabo**

Time	Venue: Emerald 1 Chair: Dr Sandra Rossouw	Venue: Emerald 2 Chair: Prof Berrington Ntombela	Venue: Emerald 3 Chair: Dr Nkhensani Maluleke
<b>9:30 to 11:00</b>	<i>Mr Maselepe Phineas Chidi – UNISA Exploring teachers’ perspectives on South Africa’s “foreign language of learning and teaching: Towards breaking linguistic shackles</i>	<i>Prof Bernard Nchindila – North-West University Investigating multiliteracies and latent multilingualism during the COVID-19 pandemic</i>	<i>Ms Zintle Bangiso-Fihla – Nelson Mandela University Student teachers’ experiences of teaching mathematics using isiXhosa in Foundation Phase classrooms during teaching practice</i>
	<i>Dr MC Makgabo and Mr Thulani Mthembu - University of Pretoria Teaching African languages using digital technologies: A case study of the fourth-year pre-service teachers</i>	<i>Ms Shannon Bishop-Swart - Stellenbosch University The effect of the COVID-19 pandemic on the emotions of teachers of multilingual students</i>	<i>Ms Rita Bloem – SANTS The preparedness of foundation phase exit-level student teachers to teach in a multilingual classroom: Case studies with a focus on teaching and learning</i>
			<i>Ms Bongiwe Mtambo – Wits University The Implementation of Primary School Reading Improvement Programme to improve intermediate phase English and African language students’ reading skills in multilingual schools</i>

<b>11:00 to 11:30</b>	<b>Refreshments in foyer, first floor</b>		
<b>11:30 to 13:00</b>	<b>Venue: Emerald 1</b> <b>Chair: Dr Joyce West</b>	<b>Venue: Emerald 2</b> <b>Chair: Prof Bernard Nchindila</b>	<b>Venue: Emerald 3</b> <b>Chair: Prof Nhlanhla Mpofu</b>
	<i>Dr Dolly Dlavane - North-West University and Dr Zulumathabo Zulu - Madisebo University Research Institute</i> <i>A model for improving multilingual mathematics teaching to Setswana intermediate phase learners</i>	<i>Dr Alison Stander – University of the Free State</i> <i>The use of multilingualism in the teaching and learning of Afrikaans as a foreign language: A case study</i>	<i>Ms Monique Alberts - Akademia</i> <i>Classroom English: assessing pre-service teachers' oral proficiency</i>
	<i>Dr Joyce West - University of Pretoria</i> <i>Intricacies involved in quality assuring African language readers for the foundation phase</i>	<i>Mr Pule Welch - University of Cape Town</i> <i>Ubuntu bomuntu yisintu noluntu: A new codification of noun class semantics, for use as a decolonial tool of pedagogy</i>	<i>Prof Nhlanhla Mpofu - Stellenbosch University</i> <i>Translanguaging practices in English reading comprehension: a case study of five expert multilingual teachers</i>
<b>13:00 to 14:00</b>	<b>Lunch, ground floor</b>		
<b>14:00 to 14:45: Keynote address and discussion</b> <b>Speaker: Prof Langa Khumalo - Director of the South African Centre for Digital Language Resources (SADiLaR)</b> <b>Topic: Challenging the English hegemony: Enhancing multilingualism in digital humanities</b> <b>Venue: Diamond Hall 1</b> <b>Chair: Prof Kotie Kaiser</b>			
<b>15:00 to 15:30</b>	<b>Refreshments in foyer, first floor</b>		
<b>15:30 to 16:30</b>	<b>Venue: Emerald 1</b> <b>Chair: Prof Mariska Nel</b>	<b>Venue: Emerald 2</b> <b>Chair: Prof Theodorus du Plessis</b>	
	<i>Ms Nomkhuleko Ngubane – North-West University</i> <i>Critical reflections on the South African Language Policy Framework for Public Higher Education Institutions and how it enables multilingualism</i>	<i>Prof Theodorus du Plessis – University of the Free State</i> <i>The officialisation of South African Sign Language – implications and challenges</i>	

	<p><i>Dr Maricel Botha - North-West University</i>  <i>Advancing multilingualism from the grassroots up: The role of organic intellectuals in achieving linguistic revolution</i></p>	<p><i>Prof Berrington Ntombela – University of Limpopo</i>  <i>Sign language in the multilingual space</i></p>	
<p><b>17:30</b></p>	<p><b>Welcome function</b>  <i>Siki Dlanga - Indigenous Languages Action Forum</i></p>		

Day 2: Tuesday, 20 June 2023

7:30: Refreshments in foyer, first floor

7:45: Registration in foyer, first floor

8:30 to 9:15: Keynote address and discussion

Speaker: Prof Pamela Maseko – Executive Dean of the Faculty of Humanities at Nelson Mandela University

Topic: Engaging the African language literary archive: prospects for the diversification of the academic canon in South African higher education

Venue: Diamond Hall 1

Chair: Prof Tobie van Dyk

Time	Venue: Emerald 1 Chair: Dr Genevieve Jorolan Quintero	Venue: Emerald 2 Chair: Prof Henk Louw	Venue: Emerald 3 Chair: Prof Theodorus du Plessis
9:30 to 11:00	<i>Dr Genevieve Jorolan Quintero - University of the Philippines</i> <i>Gains and challenges of translation: Recording and preserving the Mandaya folk epic of the Philippines</i>	<i>Prof Henk Louw – North-West University and Dr Marianne Mathee – North-West University</i> <i>Academic literacy: Assessing what students need to see</i>	<i>Ms Gloria Daza – North-West University</i> <i>Multilingualism and inclusivity: The case of institutions of higher learning in South Africa</i>
	<i>Ms Asambese Mkumatela – Nelson Mandela University</i> <i>An investigation on the use of different translation methods used by Afrikaans language acquisition students</i>	<i>Ms Puleng Sefalane-Nkohla – Cape Peninsula University of Technology and Mr Thembinkosi Mtonjeni</i> <i>Translanguaging Students and Academic Literacy Practitioners’ Practices in a Decolonising Writing Centre</i>	<i>Ms Lerato Moopelwa – North-West University</i> <i>Investigating reading comprehension proficiency in multilingual learning contexts of North-West Province</i>
	<i>Dr Malephole Sefotho – North-West University</i> <i>Effects of translanguaging in developing bilingual learners’ reading proficiency</i>	<i>Ms Junitha Naidoo – University of Pretoria</i> <i>Authorial voice in Master’s dissertations: Whose voice is it, anyway?</i>	<i>Prof Theodorus du Plessis (for Dr Colleen du Plessis)</i> <i>Sign Language and Deaf students in teacher training programmes: avoiding another procrustean BEd</i>
11:00 to 11:30	Refreshments in foyer, first floor		

<b>11:30 to 13:00</b>	<b>Venue: Emerald 1</b> <b>Chair: Prof Tobie van Dyk</b>		<b>Venue: Emerald 2</b> <b>Chair: Dr Dolly Dlavane (move to 3)</b>
	<i>Prof Marikska Nel – North-West University</i> <i>The role of academic literacy and the need for the inclusion of digital literacy in this offering: a lecturer’s perspective</i>		<i>Ms Molopetsane Naketsana – Cape Peninsula University of technology</i> <i>Decolonial perspective on English teacher education</i>
	<i>Prof Tobie van Dyk – North-West University</i> <i>Language resources at South African universities – towards implementation of the Language Policy Framework for Higher Education Institutions</i>		<i>Mr Thato Kwarare – North-West University</i> <i>Effects of the LoLT policy on multilingual disadvantaged matriculants in rural public schools</i>
			<i>Mr Ndhivhuwo Ndou – University of the Free State</i> <i>Work in progress: The effectiveness of using multilingualism in a Grade 10 English FAL township classroom</i>
<b>13:00 to 14:00</b>	<b>Lunch, ground floor</b>		
<b>14:00 to 14:45: Keynote address and discussion</b> <b>Speaker: Prof Piet van Avermaet – Professor in ‘Language and Diversity’ in the Linguistics Department of Ghent University, Belgium</b> <b>Topic: Multilingualism, language of schooling and equity in education in Europe. How to move beyond binaries?</b> <b>Venue: Diamond Hall 1</b> <b>Chair: Prof Rinelle Evans</b>			
<b>15:00 to 15:30</b>	<b>Refreshments in foyer, first floor</b>		
<b>15:30 to 16:30</b>	<b>Venue: Emerald 1</b> <b>Chair: Prof Tobie van Dyk</b>	<b>Venue: Emerald 2</b> <b>Chair: Prof Muchativugwa Liberty)</b>	<b>Venue: Emerald 3</b> <b>Chair: Dr Madikwa Segabutla</b>
	<i>Prof Tobie van Dyk and Prof Mariska Nel – North-West University</i>	<i>Prof Muchativugwa Liberty Hove</i> <i>North-West University</i>	<i>Ms Lu-Ann Kearns – Cape Peninsula University of Technology</i> <i>Teacher identity with a focus on language within a multilingual environment</i>

	<i>Academic language ability testing and curriculum alignment – accommodating a diverse student population through scaffolded support</i>	<i>Gendered texts: Teaching language with a decolonising agenda</i>	
	<i>Ms Reubeca Ebrahim – University of Pretoria Peer evaluation as a collaborative learning strategy in the writing process</i>	<i>Mr Karabo Mangweke – North-West University Critical appraisal of anti-apartheid theme in modern and transitional Setswana Poetry</i>	<i>Ms Mashadi Masha-Sambo – University of Pretoria and Dr Avasha Rambiritch - University of Pretoria A writing centre for the Faculty of Health Science: Supporting multilingual writers</i>
<b>17:15 to 18:30</b>	<b>South African Association for Language Teaching (SAALT) Annual General Meeting: Diamond Hall 1</b>		

Day 3: Wednesday, 21 June 2023

7:30: Refreshments in foyer, first floor

7:45: Registration in foyer, first floor

8:30 to 9:15: Keynote address and discussion

Speaker: Prof Christa van der Walt – Emerita professor in the Department of Curriculum Studies at Stellenbosch University

Topic: Possibilities for multilingual education during lockdowns

Venue: Diamond Hall 1

Chair: Dr Kabelo Sebolai

Time	Venue: Emerald 1 Chair: Dr Karien Redelinghuys	Venue: Emerald 2 Chair: Prof Cornelia Smith	Venue: Emerald 3 Chair: Dr Joyce West
9:30 to 11:00	Prof Henk Louw – North-West University <i>Rationale for the inclusion of an assessment on the effective use of Turnitin in the Academic Literacy curriculum</i>	Ms Puleng Sefalane-Nkohla – Cape Peninsula University of Technology <i>The impact of social media on students' academic writing in the writing centre at a university of technology in South Africa</i>	<p><i>Panel Discussion: Concerns and considerations when teaching reading in African languages</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siân Rees -Molteno Institute for Language and Literacy NPC <i>Teaching phonics progressively in African languages</i></li> <li>• Jenny Katz - Molteno Institute for Language and Literacy NPC <i>The development of African language graded readers using a phonics-based approach</i></li> <li>• Dr Connie Makgabo - University of Pretoria <i>Translating English readers into AL – the positives and negatives</i></li> <li>• Dr Joyce West - University of Pretoria <i>Measuring the readability of readers in African languages</i></li> </ul>
	Ms Danilda Els – University of the Free State <i>Looking at Multiliteracies through a multimodal scope in an academic literacy context</i>	Prof Cornelia Smith – Tshwane University of Technology <i>Possible effects of emojis in WhatsApp communication</i>	
	Dr Karien Redelinghuys – North-West University and Mrs Gonneke Groenen - North-West University <i>AI interfaces and their impact on academic literacy writing</i>	Dr Sandra Rossouw – Tshwane University of Technology <i>Female gender representation in selected South African magazines</i>	
11:00 to 11:30	Refreshments in foyer, first floor		



<b>11:30 to 13:00</b>	<b>Venue: Emerald 1</b> <b>Chair: Prof Hanlie Dippenaar</b>	<b>Venue: Emerald 2</b> <b>Chair: Dr Malephole Sefotho</b>	
	<i>Dr Nkhensani Maluleke – University of Pretoria and Mr Issaya Lupogo - Mzumbe University</i> <i>Exploring the depths and ceilings of English second language learning experiences of university instructors</i>	<i>Mr Shephard Tarusarira – North-West University</i> <i>Embracing multilingualism to promote equity in the discourses of education for industrialisation in Zimbabwe</i>	
	<i>Dr Salome Romylos and Prof Muchativugwa Liberty Hove – North-West University</i> <i>Stylising agency, identity, and solidarities in South African literature in English and English language classroom encounters</i>	<i>Dr Freedom Nkanyiso Makhathini – North-West University</i> <i>Reading and writing in a multilingual classroom: Some comprehension challenges experienced by students in humanities</i>	
	<i>Prof Hanlie Dippenaar - Cape Peninsula University of Technology</i> <i>Preparing novice teachers for the multilingual complexity of the English classroom</i>		
<b>13:00 to 14:00</b>	<b>Lunch, ground floor</b>		
<b>14:00 to 15:30</b>	<i>Workshop: SADiLaR</i> <i>Analysing digital texts: Using Voyant Tools to enable teaching and learning or as a tool for exploratory research</i>	<i>Workshop: Dr Kabelo Sebolai – Cape Peninsula University of Technology</i> <i>Delving into successful article submissions</i>	
<b>15:00 to 15:30</b>	<b>Refreshments in foyer, first floor</b>		
<b>19:00 to 22:00</b>	<b>Gala dinner – Diamond Hall 1</b>		